

# Tornado Safety Rules

# ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТОРНАДО

## REGLAS DE SEGURIDAD CONTRA LOS TORNADOS

## חוקי בטיחות בזמן טורנדו ומזג אוויר סוער



When a tornado approaches, your immediate action may mean life or death. Seek inside shelter, preferably in a tornado cellar, underground excavation, or steel-framed or reinforced concrete building of substantial construction. Stay away from windows!

**IN OFFICE BUILDINGS-** stand in an interior hallway on a lower floor, preferably in the basement.

**IN FACTORIES-** when a tornado warning is received, post a lookout. Workers should move quickly to the section of the plant offering the greatest protection, in accordance with advance plans.

**IN HOMES, SMALL BUILDINGS AND VEHICLES-** go to the basement or to an interior part of the lowest level (a closet, bathroom, or interior hall). Get under something sturdy. Mobile homes are particularly vulnerable to overturning during strong storms. Trailer parks should have a community shelter. Appoint a community leader to be responsible for constant radio monitoring during threatening weather or during watch periods. Leave mobile homes or vehicles and go to a substantial structure. If there is no shelter nearby, lie flat in the nearest ditch, ravine, or culvert and shield your head with your hands. Do not try to outrun a tornado with your vehicle-leave your vehicle immediately!

**IN SCHOOLS-** whenever possible, go to an interior hallway on the lowest floor. Avoid auditoriums and gymnasiums of other structures with wide, free-span roofs. If a building is not of reinforced construction, go quickly to a nearby reinforced building or to a ravine or open ditch, and lie flat.

### KEEP LISTENING

N.O.A.A. weather radio and your radio and television stations will broadcast the latest tornado advisory information.

**REMEMBER:** A tornado watch means tornados are expected to develop. A tornado warning means a tornado has actually been sighted.

**Ваши действия при приближении торнадо могут стоить Вам жизни.**

Ищите внутреннее убежище, желательно подвал приспособленный для торнадо, подземное помещение или другое соответственно оборудованное помещение. Держитесь подальше от окон!

- **В офисных зданиях** – находитесь во внутреннем коридоре или на нижнем этаже, желательно в подвале.
- **На заводах** – как только получено предупреждение о торнадо, будьте на стороже. Рабочие должны быстро перебраться в тот цех завода, который предоставляет наибольшую защиту, в соответствии с планом здания.
- **В домах, маленьких зданиях и транспортных средствах** – идите в подвал или внутреннее помещение нижнего этажа (туалет, ванная, внутренний коридор). Находитесь под чем-то жестким. Дома на колесах особо подвержены опрокидыванию во время сильных порывов ветра. Парки, где размещаются трейлеры, должны иметь общественные убежища. Назначьте главу общины, который будет следить за радио мониторингом в периоды наблюдения неблагоприятной погоды. Покиньте дома на колесах и иные транспортные средства и идите в соответствующее оборудованное помещение. Если поблизости нет убежища, прижмитесь к земле в ближайшем рве, канаве или овраге и накройте голову руками. Не пытайтесь обогнать торнадо на своем транспортном средстве – покиньте его немедленно.
- **В учебных заведениях** – при первой возможности идите во внутренний коридор нижнего этажа. Избегайте аудиторий, помещений и других мест с широкими открытыми крышами. Если здания соответственно не оборудованы, немедленно отправляйтесь в ближайшее безопасное здание, ров или открытый овраг и плоско растянитесь по всей длине.
- **Следите за сообщениями.** N.O.A.A. метео-радио, а также ваше местное радио и телевидение будут передавать последние новости о торнадо. Вызовите метеослужбу, чтобы проинформировать о бедствии.

**Помните:** наблюдение за торнадо означает, что торнадо ожидается. Предупреждение о торнадо означает, что торнадо уже начался.

Cuando se acerca un tornado, su acción inmediata puede determinar vida o muerte. Busque protección en sótanos especialmente en aquellos construidos contra los tornados, excavaciones bajo tierra o edificios reforzados con concreto o acero. Manténgase lejos de las ventanas.

### EN EDIFICIOS DE OFICINAS

Vaya y permanezca en el corredor central del piso más bajo, preferiblemente en el sótano.

### EN LAS FÁBRICAS

Cuando hay advertencias de tornado se debe poner a una persona para que informe. Los trabajadores deberán mobilizarse rápidamente a la sección de la planta que ofrezca mayor seguridad de acuerdo a previos planes.

### EN LAS CASAS, EDIFICIOS PEQUEÑOS Y VEHÍCULOS

Vaya al sótano o a la parte interior del nivel mas bajo (Un closet, baño o un pasillo interior). Métase bajo algo fuerte y consistente como una banca o mesa pesada.

Las casas móviles son particularmente vulnerables a voltearse durante los fuertes vientos. Las secciones contruidas para casas móviles deben de tener sótanos comunitarios. Nombrese a un lider en la comunidad para que haga responsable de informar constantemente por radio durante las amenazas del tiempo o períodos de alerta. Salga de las casas móviles o vehículos y protéjase en un edificio fuerte. Si no hay un refugio cerca, acuéstese en una zanja u hondonada protéjase la cabeza con las manos. No trate de escapar del tornado con su vehículo, salga de el inmediatamente.

### EN LAS ESCUELAS

Cuando sea posible, vaya al pasillo interior del piso más bajo. Evite los auditorios, gimnasios y otras estructuras que tengan techos anchos y libres. Si el edificio no tiene contrucción reforzada vaya rapidamente a una hondonada o zanja abierta y acuestese.

### MANTENGASE ESCUCHANDO

Las estaciones de radio y television N.O.A.A. sobre el tiempo que transmitirán los últimos avisos sobre el tornado.

### RECUERDE

El Tornado Watch significa que se espera tornado.  
El Tornado Warning significa que se ha visto un tornado.

סופות מזג אוויר סוער וטורנדו עלולות להיות מסוכנות ; בזמן מזג אוויר סוער המקום הבטוח ביותר הוא בייסמנט או קומה תחתונה בבית, זכור סופות ברקים וחשמל סוערות עלולות ליצור טורנדו, למרות שסופות טורנדו נפוצות בתקופת האביב, טורנדו יכול להגיע בכל זמן טורנדו מדורג ב-5 רמות רוח מרמה 1 עד 5 בזמן טורנדו תישמע צפירה (הזעקה) וזה הזמן לימצוא מקום בטוח מאוד רצוי ליקנות רדיו התרעה שיצפצף וירתיע בזמן טורנדו או מזג אוויר סוער

### בתוך בניין משרדים

רד לבייסמנט או קומה תחתונה במידה ואין אפשרות מצא חדר אמצעי או מיסדרון

### במיפעל או מקום עבודה

כאשר התקבלה התרעה על טורנדו עובדים במהירות יעברו למקום הבטוח ביותר במפעל

### בית

רד לקומה התחתונה ביותר בייסמנט במידה ואין אפשרות הכנס למיסדרון ארון אמבטייה והתרחק מחלונות

### במכונית

בזמן סופות חשמל וברקים אין סכנת היתחשמלות במכונית אבל יש סכנת אחרות ועליך לימצוא מקום בטוח הסכנות יכולות להיות שדה ראייה רחוקות חזקות וכ

### במכונית

בזמן טורנדו אתה חייבת לימצוא מקום מחסה אם אין אפשרות נמוש את המכונית ושכב בתוך תעלה

### בשדה יער או שטח פתוח

שכב בתעלה או במקום נמוך וכסה את ראשך

